

LUNARI pal 2016



Centro per la Conservazione e Valorizzazione
delle Tradizioni Popolari
Borgo San Rocco



Sanitäts-Material-Depot des I. I. 16. Korpskommandos 472

Deposito materiale sanitario del 16° Imperial-Regio Comando di battaglione

ZENÁR

- | | | |
|-------------|--|---|
| 1 V | PRIN DAL AN | |
| 2 S | S. Basili il Grant | ☾ |
| 3 D | Ss. Non dal Signor | |
| 4 L | B. Agnula di Foligno | |
| 5 M | S. Simon | |
| 6 M | TRE RES
<i>"Pifania dutis li' fiestis puarta via"</i> | |
| 7 J | S. Luziàn martir | |
| 8 V | S. Severin abat | |
| 9 S | S. Zulian martir | |
| 10 D | S. Aldo eremit | ☺ |
| 11 L | S. Paulin di Aquileja | |
| 12 M | S. Margarita Bourgeoys
<i>"A fâ la caritàt no si diventa pùors"</i> | |
| 13 M | S. Ilari vescul | |
| 14 J | S. Feliz di Nola vescul | |
| 15 V | S. Maur abat | |
| 16 S | S. Marceli | |
| 17 D | S. Antoni purzelut
<i>"Par San Antoni la bora fas il demoni"</i> | ☾ |
| 18 L | S. Liberada | |
| 19 M | S. Mario martir | |
| 20 M | Ss. Bastian e Fabian
<i>"S. Bastian cu' la viola in man"</i> | |
| 21 J | S. Gnesa martir | |
| 22 V | S. Vinzens martir | |
| 23 S | S. Raimont | |
| 24 D | S. Franzesc di Sales | ☺ |
| 25 L | S. Demetri | |
| 26 M | S. Paula | |
| 27 M | S. Agnula Merici | |
| 28 J | S. Tomas di Aquin | |
| 29 V | S. Costant | |
| 30 S | S. Martina | |
| 31 D | S. Zuan Bosco
<i>"I amîs si ju cognos tai bisujns"</i> | |

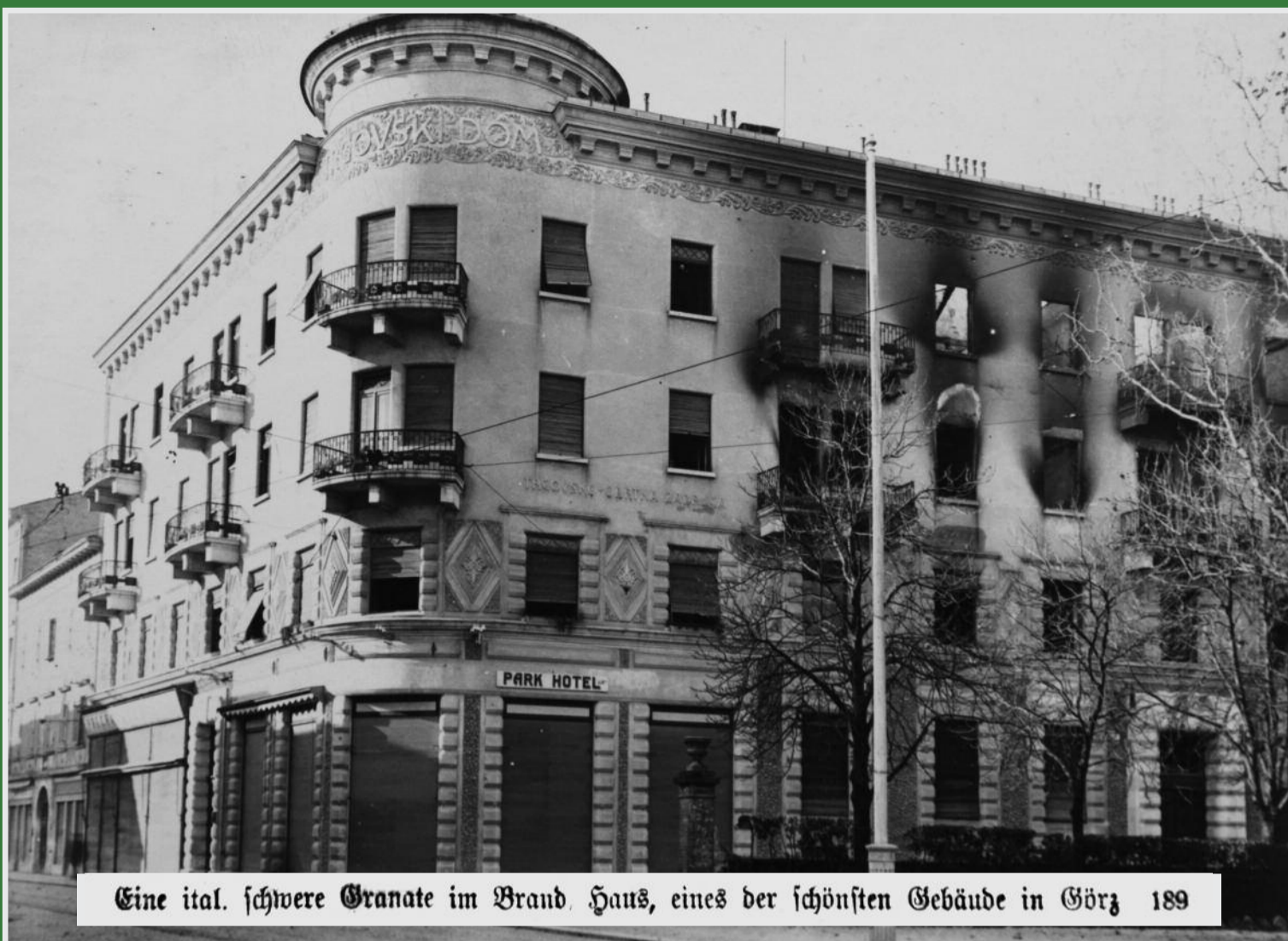


Im Freilager bei Görz 177

Nel deposito all'aperto presso Gorizia

FEVRÁR

1	L	S. Inozent <i>"Februarut piez di dut"</i>	
2	M	Presentazion dal Signor Madona Candelora	
3	M	S. Blas vescul <i>"Par San Blas il fret taja il nas"</i>	
4	J	S. Gilbert abat Joiba grassa	
5	V	S. Agata	
6	S	S. Armant	
7	D	S. Genia	
8	L	S. Onorat <i>"Val plui la fiesta in famea che no la sagra in tal borc"</i>	
9	M	S. Scolastica Ultin di Carneval	
10	M	S. Silvan Li' sinisis	
11	J	Madona di Lourdes	
12	V	S. Damiàn martir	
13	S	Ss. Fosca e Maura	
14	D	I DI QUARESIMA S. Valentin <i>"Par San Valentin o fas ploja o fas borin"</i>	
15	L	S. Faustin vescul	
16	M	S. Zuliana	
17	M	S. Mariana	
18	J	S. Simeon	
19	V	S. Matia <i>"S. Matia taia la glas, se non la cjata la fas"</i>	
20	S	S. Dele	
21	D	II DI QUARESIMA S. Nora	
22	L	S. Margarita di Cortona	
23	M	S. Renzo <i>"In ogni ciasa 'l è la pas se il gial cianta e la gialina tas"</i>	
24	M	S. Dolfo vescul	
25	J	S. Vitorio	
26	V	S. Romeo	
27	S	S. Gabriel da la Dolorada	
28	D	III DI QUARESIMA S. Romàn abat <i>"Cul fa plasès tu aquistis amis, cul di la veritât nemis"</i>	
29	L	S. Just	

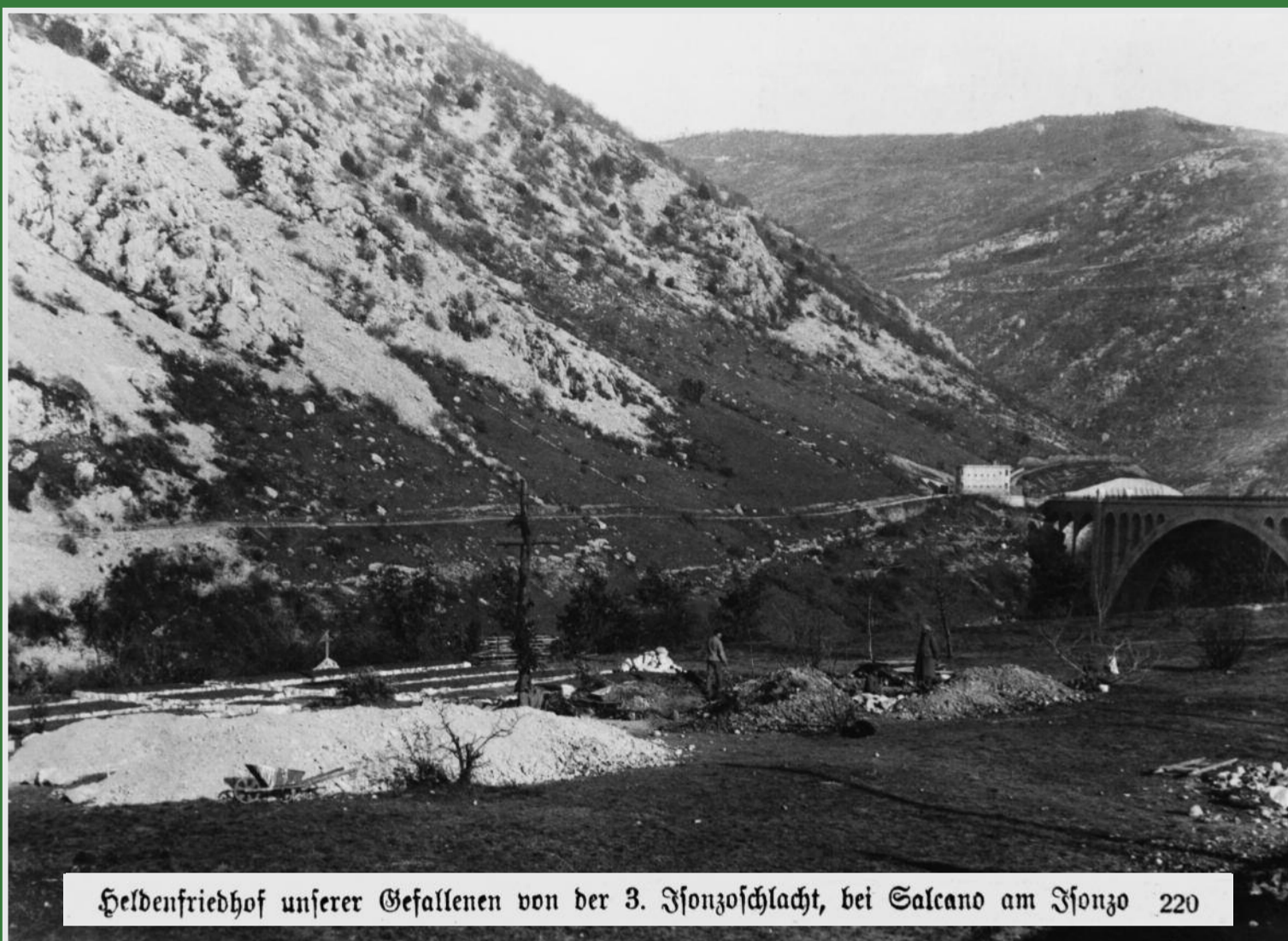


Eine ital. schwere Granate im Brand. Haus, eines der schönsten Gebäude in Görz 189

Una granata italiana incendia uno degli edifici più belli di Gorizia (Trgovski Dom)

MARZ

1	M	S. Albin vescul <i>"Marz sut, avril bagnat, maj temperat, beat chel contadin che jà semenat"</i>	
2	M	S. Quint	☾
3	J	S. Marin	
4	V	S. Casimir	
5	S	S. Adrian	
6	D	IV DI QUARESIMA S. Ezio <i>"La veritat di fiesta o di disdivora come il ueli ven parsora"</i>	
7	L	Ss. Perpetua e Felizita	
8	M	S. Zuan di Dio	
9	M	S. Franzesca Romana	☹
10	J	Ss. 40 martirs	
11	V	S. Costantin	
12	S	S. Massimilian	
13	D	V DI QUARESIMA S. Rugero <i>"La gialina che cianta, jà fat l'uf"</i>	
14	L	S. Matilde	
15	M	S. Luisa	☾
16	M	Ss. Ilari e Tazian Patrons di Guriza	
17	J	S. Patrizi vescul	
18	V	S. Salvador	
19	S	S. Jusef	
20	D	LI' PALMIS S. Sandra <i>"Ulif suts, us bagnas; ulif bagnat, us suts"</i>	
21	L	S. Benedet <i>"Par San Benedet li coviartis ju dal jet"</i>	
22	M	S. Tavian	
23	M	S. Fedel	☺
24	J	S. Flavi JOIBA SANTA	
25	V	Nunziazion dal Signor VINARS SANT	
26	S	S. Manuel SABIDA SANTA	
27	D	PASCA DAL SIGNOR S. Gusta	
28	L	LUNIS DAL AGNUL S. Sist	
29	M	S. Secont martir	
30	M	S. Zosim vescul <i>"L è mior un uf uè che la gialina domàn"</i>	
31	J	S. Guido abat	☾



Heldenfriedhof unserer Gefallenen von der 3. Isonzschlacht, bei Salcano am Isonzo 220

Il Cimitero dei nostri eroi caduti nella III battaglia dell'Isonzo, presso Salcano

AVRÍL

- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | V | S. Ugo vescul
<i>"Ogni gota di avrìl 'l è un baril"</i> | |
| 2 | S | S. Franzesc di Paola | |
| 3 | D | PASCA BLANCIA S. Ricart
<i>"Voja o no voja Pasca ul foja"</i> | |
| 4 | L | S. Doro | |
| 5 | M | S. Irene martir | |
| 6 | M | S. Celestin | |
| 7 | J | S. Ursulina | ☹ |
| 8 | V | S. Berto | |
| 9 | S | S. Maria di Cleofe | |
| 10 | D | III DI PASCA S. Terenzi | |
| 11 | L | S. Stanislao | |
| 12 | M | S. Juli I papa
<i>"La tristeria menà miseria, la miseria mena pedô, i pedô mangin ancja i vôi"</i> | |
| 13 | M | S. Marzio abat | |
| 14 | J | S. Licia | ☹ |
| 15 | V | S. Nastasia | |
| 16 | S | S. Bernardeta | |
| 17 | D | IV DI PASCA S. Elia | |
| 18 | L | S. Galdin | |
| 19 | M | S. Ema | |
| 20 | M | S. Sara martir | |
| 21 | J | S. Anselm vescul | |
| 22 | V | S. Italo | ☺ |
| 23 | S | S. Zorz martir | |
| 24 | D | S. Fedel | |
| 25 | L | V DI PASCA - S. Marc vanzelist
<i>"La fontana dal Lasciac ja 107 ains"</i> | |
| 26 | M | S. Alda | |
| 27 | M | S. Zita
<i>"Fâ, savê fâ, e dâla d'intindi, son li' tre colonis dal mont"</i> | |
| 28 | J | S. Vidal | |
| 29 | V | S. Caterina di Siena patrona da l'Europa | |
| 30 | S | S. Pio V papa | ☹ |

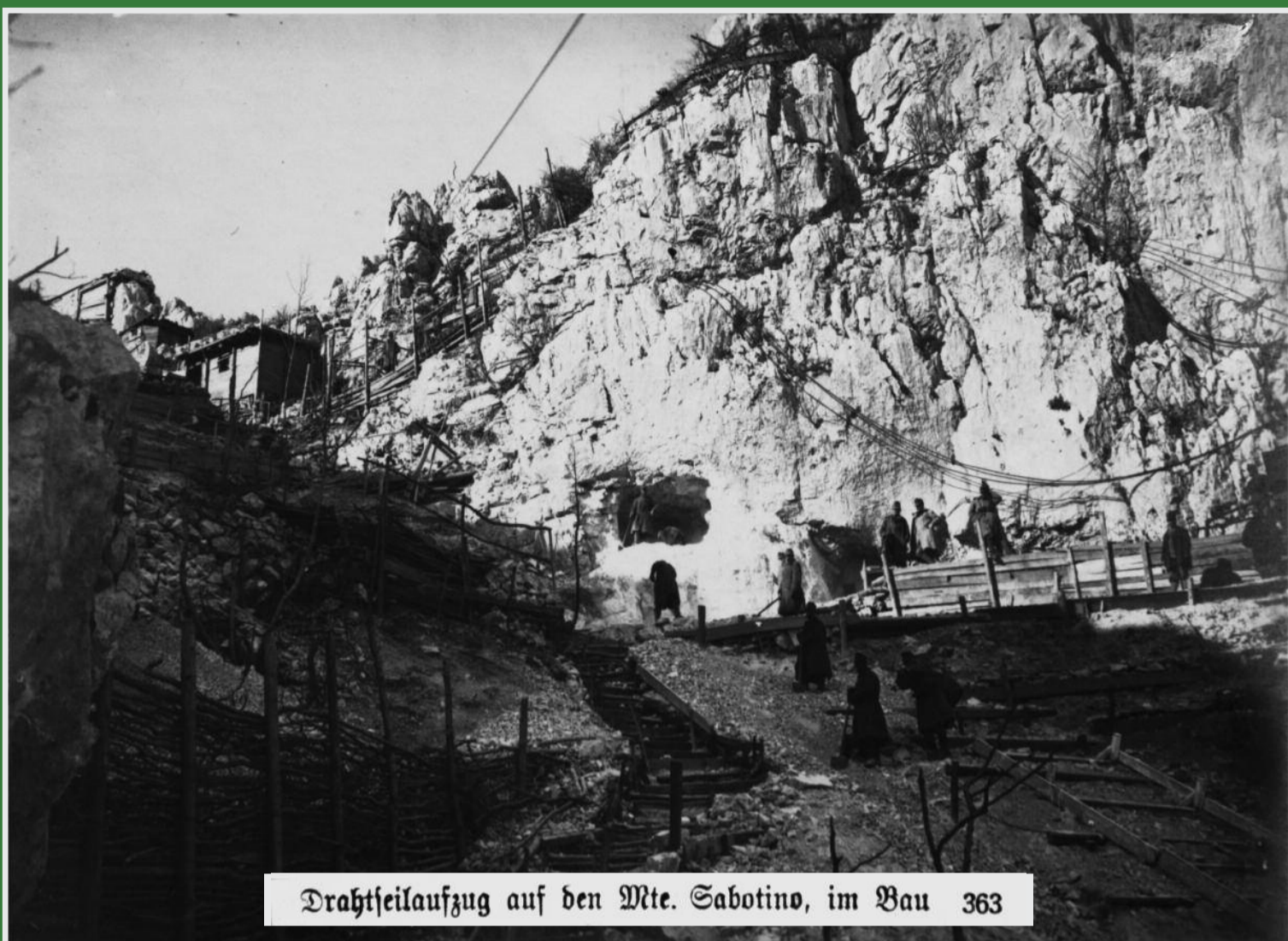


Blick in den zerstörten Operationsraum 244

La sala operatoria è stata colpita (Seminario Minore di Gorizia)

MAJ

- 1 D VI DI PASCA - S. Jusef artesan**
- 2 L S. Atanasi vescul
- 3 M Ss. Jacum e Filip apuestui
- 4 M S. Floriàn martir
"In ta' causis gi ulin tre robis: vé reson, podéla dí e cjátá cui che la dedi"
- 5 J S. Agnul martir
- 6 V S. Judita 
- 7 S S. Flavia
"Lavorà come che no' si ves mai di muri e vivi come che si ves simpri di muri"
- 8 D LA SENSA** S. Vitor
"Se plof pa la Sensa, 40 dis no' si sta senza"
- 9 L S. Duili
- 10 M S. Antonin vescul
- 11 M S. Fabi
- 12 J S. Poldo Mandic frari
- 13 V La Madona di Fatima s. Gema 
- 14 S S. Matia apuestul
"Par San Matia l'uselador prepara la trja"
- 15 D PENTECOSTIS** S. Sofia
- 16 L S. Ubalt vescul
- 17 M S. Pascal Baylon
- 18 M S. Venanzi martir
- 19 J S. Ivo
- 20 V S. Bernardin di Siena frari
- 21 S S. Gisela 
- 22 D Ss. TRINITAT** S. Rita di Cascia
- 23 L La Madona di Monsanta S. Flurinz
- 24 M La Madona dal ajut
"Farai l'è fradi di no fa mái"
- 25 M S. Gregori VII papa
- 26 J S. Filip Neri
- 27 V S. Agostin di Canterbury
- 28 S S. Milio martir
- 29 D CORPUS DOMINI** S. Massimin 
- 30 L S. Ferdinand III re
- 31 M Visitazion da la Madona
"Se tu mangis lupins e tu si voltis, tu viodaràs qualchidun che mangia li' scusis"



Drabtheilauzug auf den Mte. Sabotino, im Bau 363

Teleferica sul Monte Sabotino in costruzione

ZUIN

- | | | | |
|-----------|----------|---|---|
| 1 | M | S. Justin martir | |
| 2 | J | Fiesta da la Republica S. Marcellin | |
| 3 | V | S. Clotilde | |
| 4 | S | S. Quirin vescul | |
| 5 | D | S. Bonifazi vescul | ☺ |
| 6 | L | S. Norbert frari
<i>"Li' feminis son come li' bistechis: plui si lis bat e miôr diventin"</i> | |
| 7 | M | S. Roberto frari | |
| 8 | M | Ss. Prim e Felician martirs | |
| 9 | J | S. Efrem | |
| 10 | V | B. Guido di Cortona | |
| 11 | S | S. Barnaba apuestul | |
| 12 | D | S. Onofri | ☾ |
| 13 | L | S. Antoni di Padua | |
| 14 | M | S. Liseo
<i>"Lagrimis di feminis, sudôr di cjal e vai di plevan no 'l è di crodi, che 'l è dut ingjan"</i> | |
| 15 | M | Ss. Vit e Modest
<i>"Par San Vit la sariesa jà il marit"</i> | |
| 16 | J | S. Aurelian | |
| 17 | V | S. Ranieri | |
| 18 | S | S. Marina | |
| 19 | D | S. Gervas | |
| 20 | L | S. Silveri papa | ☺ |
| 21 | M | S. Luis Gonzaga | |
| 22 | M | S. Tomàs Moro | |
| 23 | J | B. Lanfranc vescul | |
| 24 | V | S. Zuan Batista martir
<i>"Par San Zuan il most va tal gran"</i> | |
| 25 | S | S. Vilielmo abat
<i>"A cui che no' i fasin dul li' bestis no' i fasin dul nancia i cristians"</i> | |
| 26 | D | S. Dolfo | |
| 27 | L | S. Ziril Alessandrino vescul | ☾ |
| 28 | M | S. Tilio | |
| 29 | M | Ss. Pieri e Pauli apuestui e martirs | |
| 30 | J | S. Lucina | |



Das stark beschädigte Rote Kreuzspital mit der ebenfalls zerstörten Kirche 1933

Un bombardamento danneggia gravemente l'ospedale della Croce Rossa e la chiesa



Bischöflicher Palast. Einschußloch einer schweren Granate 203

Impatto di una granata sulla facciata del Palazzo Arcivescovile

LUJ

- | | | | |
|-----------|----------|--|---|
| 1 | V | S. Dino | |
| 2 | S | S. Oton vescul
<i>"Dôs feminis e un'ocja fâsin un marcjât"</i> | |
| 3 | D | Perdòn da la Madona di Barbana S. Tomàs apuestul | |
| 4 | L | S. Nadàlia | ☹ |
| 5 | M | S. Antoni Zacarià | |
| 6 | M | S. Maria Goretti | |
| 7 | J | S. Eda | |
| 8 | V | S. Adrian | |
| 9 | S | S. Veronica Zuliani | |
| 10 | D | S. Pio I di Aquileja papa | |
| 11 | L | S. Benedet | |
| 12 | M | Ss. Ermacora e Fortunat Patrons dal Friul e Venezia Julia | ☾ |
| 13 | M | S. Enrico
<i>"La femina 'l è il paradís dal cuarp, il purgatori da la borsa, l'infîâr da l'anima"</i> | |
| 14 | J | S. Camilo | |
| 15 | V | S. Bunaventura | |
| 16 | S | Madona dal Carmelo | |
| 17 | D | S. Lessio | |
| 18 | L | S. Federic | |
| 19 | M | S. Rina | ☺ |
| 20 | M | S. Aurelio | |
| 21 | J | S. Lurinz frari | |
| 22 | V | S. Maria Madalena
<i>"Par Santa Maria Madalena i ufiei si samena"</i> | |
| 23 | S | S. Brigida di Svezia | |
| 24 | D | S. Cristina martir
<i>"No' si crot se no' si prova"</i> | |
| 25 | L | S. Jacum apuestul | |
| 26 | M | Ss. Ana e Joachin | |
| 27 | M | S. Liliana | ☾ |
| 28 | J | Ss. Cels e Nazàr | |
| 29 | V | S. Marta di Betania | |
| 30 | S | S. Pier Crisologo | |
| 31 | D | S. Ignazi di Lojola | |



Piazza grande bombardata

AGÒST

- | | | | |
|-----------|----------|--|----|
| 1 | L | S. Alfons di Liguori
<i>"La prima ploia di agòst rinfrescia il bosc"</i> | |
| 2 | M | Perdòn di Assisi | ☹️ |
| 3 | M | S. Lidia | |
| 4 | J | S. Zuan M. Vianney | |
| 5 | V | La Madona da la nef s. Osvalt SCOMENZA LA SAGRA | |
| 6 | S | Trasfigurazion dal Signor | |
| 7 | D | S. Meni di Guzman | |
| 8 | L | S. Gaetan | |
| 9 | M | S. Romàn martir | |
| 10 | M | S. Lurinz martir
<i>"San Vinzens di gran fredura, San Lurinz di gran cialdura, un e l'altri poc dura"</i> | ☹️ |
| 11 | J | S. Clara di Assisi | |
| 12 | V | S. Macari | |
| 13 | S | B. Marc di Avian | |
| 14 | D | S. Alfredo vescul | |
| 15 | L | LA MADONA ASSUNTA | |
| 16 | M | S. ROC Patron dal nostri borc
<i>"Par San Roc, il fantat cul floc"</i> | |
| 17 | M | S. Scjefin di Ongjaria
<i>"Par San Roc la cocula piart il capot"</i> | |
| 18 | J | S. Elena | ☺️ |
| 19 | V | S. Marian eremit | |
| 20 | S | S. Bernart abat | |
| 21 | D | S. Pio X papa | |
| 22 | L | La Madona Regina | |
| 23 | M | S. Rosa da Lima | |
| 24 | M | S. Bartolomìo apuestul
<i>"Cu l'art e cul ingjan si vif dome mies an, cu l'art e la bausia si manten la massaria"</i> | |
| 25 | J | S. Luis IX re | ☹️ |
| 26 | V | S. Sandri | |
| 27 | S | S. Monica | |
| 28 | D | S. Agostin vescul | |
| 29 | L | S. Dolfo | |
| 30 | M | S. Feliz Martir | |
| 31 | M | S. Aristide
<i>"Vál plui un magri justament che no una grassa sentenza"</i> | |



Erzherzog Thronfolger in Schönbrunn am 23. IX. 1915

L'erede al Trono d'Austria a San Basso (Carlo I d'Asburgo)

SETÈMBAR

- | | | | |
|-----------|----------|--|---|
| 1 | J | S. Gidio abat | ☾ |
| 2 | V | S. Elpidi abat | |
| 3 | S | S. Gregòri il Grant | |
| 4 | D | S. Rosalia | |
| 5 | L | S. Lurinz Giustiniani
<i>"Intant che i litiganz tirin la vacja un pai cuars e un pa la coda i avocas molsin"</i> | |
| 6 | M | S. Eva martir | |
| 7 | M | S. Regina La Madona di Barbana | |
| 8 | J | La Natività da la Madona | |
| 9 | V | S. Sergio I papa | ☀ |
| 10 | S | S. Nicolò di Tolentin | |
| 11 | D | S. Teodora | |
| 12 | L | Non di Maria | |
| 13 | M | S. Zuan Crisostomo | |
| 14 | M | Santa Cros
<i>"Par Santa Cros pan e coculis"</i> | |
| 15 | J | La Madona Dolorada | |
| 16 | V | Ss. Cornèli e Ciprian | ☺ |
| 17 | S | S. Roberto Bellarmino | |
| 18 | D | S. Sofia | |
| 19 | L | S. Zenàr vescul
<i>"519 ains da la costruzion da la glesia di San Roc"</i> | |
| 20 | M | S. Eustachi martir | |
| 21 | M | S. Mateo vanzelist | |
| 22 | J | S. Maurizi martir | |
| 23 | V | S. Lino papa | ☀ |
| 24 | S | S. Pacific frari
<i>"Gialina vecia no' fas us"</i> | |
| 25 | D | S. Aurelia | |
| 26 | L | Ss. Cosma e Damian martirs | |
| 27 | M | S. Vinzens di Paoli | |
| 28 | M | S. Venceslau martir | |
| 29 | J | Ss. Michel, Gabriel e Rafael Arcagnui | |
| 30 | V | S. Franzesc Borgia
<i>"La perpetua il prin an dis: li' gjalinis dal plevan; il secont: li' nostris gjalinis; il tiarz: li' mèss gjalinis"</i> | |



Die Einwohner flüchten mit ihrer Habe aus der Stadt 198

Gli abitanti fuggono con i propri averi dalla città

OTÒBAR

- | | | | |
|----|---|--|----|
| 1 | S | S. Teresia dal B. Gesù
<i>"Mior un mus che tiri che no un cjaual restif"</i> | ☹️ |
| 2 | D | Ss. Agni custodis | |
| 3 | L | S. Edmont | |
| 4 | M | S. Franzesc di Assisi Patron da l'Italia | |
| 5 | M | S. Placit martir | |
| 6 | J | S. Bruno abat
<i>"104 ains da la dedicazion dal Seminari"</i> | |
| 7 | V | La Madona dal rosari | |
| 8 | S | S. Demetri martir | |
| 9 | D | S. Dionis vescul | ☹️ |
| 10 | L | S. Daniel Comboni
<i>"Chel che si dismentea zova plui di chel che si ricuarda"</i> | |
| 11 | M | S. Zuan XXIII papa | |
| 12 | M | S. Serafin frari | |
| 13 | J | S. Romul vescul | |
| 14 | V | S. Calist papa | |
| 15 | S | S. Teresa d'Avila
<i>"Ognidun tira l'aga al so mulin"</i> | |
| 16 | D | S. Edvige di Slesia | ☹️ |
| 17 | L | S. Ignazi di Antiochia | |
| 18 | M | S. Luca vanzelist
<i>"Par San Luca la marinda non si cuca"</i> | |
| 19 | M | S. Laura | |
| 20 | J | S. Irene dal Portogàl | |
| 21 | V | B. Carlo I d'Asburgo | |
| 22 | S | S. Zuan Pauli II papa | ☹️ |
| 23 | D | S. Zuan di Capestrano | |
| 24 | L | S. Enzo
<i>"Cui che presta bés al sior piart i bés e l'onòr"</i> | |
| 25 | M | S. Daria martir | |
| 26 | M | B. Damian | |
| 27 | J | S. Varisto papa | |
| 28 | V | Ss. Simon e Juda apuestui
<i>"Par San Simon il gjal si fas cjápon"</i> | |
| 29 | S | S. Onoràt | |
| 30 | D | S. Lucan
<i>"L è mjòr che si sgrumi un país pluitost che si piardi una usanza"</i> | ☹️ |
| 31 | L | S. Quintin martir 43 ains dal "Centro" | |



Urfulinentkloster, Bolltreffer im rückwärtigen Teil des Hauses 236

Il retro del convento delle Orsoline viene colpito in pieno

NOVÈMBAR

1 M	DUC I SANZ	
2 M	Duc i muarz <i>"Si cianta il Requiem"</i>	
3 J	S. Just	
4 V	S. Carlo Borromeo vescul	
5 S	Ss. Lisabeta e Zacaria	
6 D	S. Beatriz	
7 L	S. Nesto <i>"Mior ciatà un cjan amì che un amì cjan"</i>	☾
8 M	S. Gofret vescul	
9 M	S. Oreste martir	
10 J	S. Leon il Grant	
11 V	S. Martin vescul <i>"Par San Martin ogni most 'l è vin"</i>	
12 S	S. Renato vescul	
13 D	S. Diego Festa di Ringraziament - Premi San Roc	
14 L	S. Giocont	☺
15 M	S. Berto il Grant	
16 M	S. Margarita regina <i>"La vita 'l è un rigadin: un fil blanc e un turchin"</i>	
17 J	S. Lisabeta d'Ongjaria	
18 V	S. Odon abat	
19 S	S. Matilde	
20 D	CRISTO RE S. Otavi <i>"No ordenà mai: domanda di fati judà"</i>	
21 L	Madona da la salut	☾
22 M	S. Cecilia martir	
23 M	S. Clement papa <i>"Uarditi da la plojà, dâl vint, dal frari fûr dal convent, dal sior nasût puorin e da la femina che fevela latin"</i>	
24 J	S. Firmina martir	
25 V	S. Catarina d'Alessandria	
26 S	S. Lenart di Porto	
27 D	I DI AVENT S. Valeriàn martir	
28 L	S. Jacum	
29 M	S. Livia	☺
30 M	S. Drea apuestul <i>"Par San Drea il purzel su la brea"</i>	



Rellerunterkunft einer Familie in Görz während der Beschießung der Stadt (Haus Corso Franz Josef 25) 387

Rifugio sotterraneo di una famiglia goriziana durante un attacco (casa presso Corso Francesco Giuseppe n° 25)

DIZÈMBAR

- | | | | |
|----|---|--|---|
| 1 | J | S. Eligio vescul
<i>"Val plui un vizin vizin che no un fradi lontan"</i> | |
| 2 | V | S. Cromazi di Aquileja vescul | |
| 3 | S | S. Franzesc Saveri | |
| 4 | D | II DI AVENT S. Barbara martir | |
| 5 | L | S. Saba abat | |
| 6 | M | S. Nicolò di Bari vescul | |
| 7 | M | S. Ambros vescul | ☾ |
| 8 | J | Madona Imacolada | |
| 9 | V | S. Valeria martir
<i>"No val vendi il cjôt par comprá il purzel"</i> | |
| 10 | S | Madona di Loreto | |
| 11 | D | III DI AVENT S. Damas papa | |
| 12 | L | S. Malia martir
<i>"Cui che mûr il mond al lassa, cui che vif si la passa"</i> | |
| 13 | M | S. Luzia Patrona dl coro | |
| 14 | M | S. Pompeo vescul | ☺ |
| 15 | J | S. Silvia | |
| 16 | V | S. Albina | |
| 17 | S | S. Lâzar di Betania
<i>"L'agnel umil teta dôs maris, chel sofistic nancja la só"</i> | |
| 18 | D | IV DI AVENT S. Grazian | |
| 19 | L | S. Dario martir | |
| 20 | M | S. Macàri | |
| 21 | M | S. Pieri Canis | ☾ |
| 22 | J | S. Remo | |
| 23 | V | S. Vitoria | |
| 24 | S | S. Irma | |
| 25 | D | NADAL DI NOSTRI SIGNOR
<i>"Par Nadal un pas di gial, par l'ultin dal an un pas di cian, pa la Pifania un pas di stria"</i> | |
| 26 | L | S. Scjefin martir | |
| 27 | M | S. Zuan vanzelist apuestul | |
| 28 | M | Ss. Inozents martirs | |
| 29 | J | S. Davit re | ☺ |
| 30 | V | Santa Famea di Nazaret S. Eugeni vescul | |
| 31 | S | S. Silvestri papa
<i>"Si cianta il Te Deum"</i> | |

FESTE, FESTIVITÀ E DATE DA RICORDARE NEL 2016

- 1 gennaio:** Capodanno - "Veni Creator Spiritus" - Offerta del sale, S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
6 gennaio: Epifania del Signore - S. Messa alle ore 8.30 e 10.30.
- 10 febbraio:** Mercoledì delle ceneri - "Astinenza e digiuno", S. Messa alle ore 18.00, Funerale di Re Carnevale.
- 20 marzo:** Domenica delle Palme - "Processione e benedizione degli ulivi", S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
- 24 marzo:** Giovedì Santo - "Lavanda dei piedi e riposizione del Santissimo", S. Messa alle ore 20.00, segue la veglia in chiesa.
25 marzo: Venerdì Santo - "Solenne azione liturgica, lettura della Passione secondo Giovanni, bacio della croce e canti della tradizione", celebrazioni alle ore 15.00 e alle 19.00, alle ore 21.00 via Crucis cittadina.
- 26 marzo:** Sabato Santo - "Solenne Veglia di Pasqua, benedizione dell'acqua e del fuoco nuovo", S. Messa cantata alle ore 21.00.
27 marzo: Domenica di Pasqua - "Pluriscolare processione del Resurrexit" alle ore 9.30, celebrazioni alle ore 8.30 "Messa dell'aurora" e alle 10.15 solenne pontificale cantato. Scambi augurali e il "brindisi del ritorno".
- 15 maggio:** Pentecoste - S. Messa alle ore 8.30 e alle ore 10.30.
29 maggio: Corpus Domini - solenne concelebrazione eucaristica in Cattedrale presieduta dall'Arcivescovo e processione per le vie cittadine, S. Messa alle ore 20.00.
- 12 giugno:** Festa della "Madonna del Pero" a Malborghetto e inizio dei campi scuola estivi, S. Messa alle ore 11.00.
29 giugno: Solennità dei Ss. Pietro e Paolo, 58° anniversario di sacerdozio di mons. Ruggero Dipiazza.
- 5 - 16 agosto:** 516^a Sagra di Borc S. Roc.
7 agosto: Rassegna internazionale "dai scampanotadòrs" - XLI edizione, con inizio alle ore 15.30.
16 agosto: Festa Patronale di San Rocco, consegna del Premio "Mattone su Mattone" XXX edizione, S. Messa alle ore 10.30.
- 9 ottobre:** Festa delle famiglie e degli anniversari di matrimonio, S. Messa alle ore 10.30.
31 ottobre: 43° anniversario dalla fondazione del "Centro per le Tradizioni".
- 2 novembre:** Solenne Messa da requiem cantata a ricordo di tutti i fedeli defunti alle ore 18.00.
13 novembre: Festa del Ringraziamento, solenne messa cantata alle ore 10.30, benedizione delle macchine agricole e operatrici, proclamazione e consegna del "Premio San Rocco" XLII edizione, offerta dei prodotti agricoli e dell'artigianato.
20 novembre: Solennità di Cristo Re - "Parrocchiando", mostra delle iniziative svolte nella parrocchia durante l'anno, S. Messe alle ore 8.30 e 10.30.
- 8 dicembre:** Festa dell'Immacolata - S. Messe alle ore 8.30 e 10.30 - "Il purzel su la brea".
13 dicembre: Santa Lucia Compatrona del Borgo e Patrona della Corale borghigiana.
24 dicembre: Solenne Veglia di Natale alle ore 23.15, S. Messa "in nocte" a mezzanotte. All'uscita scambi ben augurali e offerta del tradizionale brulé.
25 dicembre: Natale del Signore, S. Messe alle ore 8.30 e alle 10.30.
31 dicembre: Solenne "Te Deum" di Ringraziamento alle ore 19.00.

A nome del "Centro per le Tradizioni" presento ben volentieri il "Lunari pal 2016", realizzato grazie a una sinergia di forze e di persone. Ringrazio di cuore l'ing. Roberto Zottar per averci concesso la pubblicazione di parte della sua magnifica collezione fotografica, che ci fa rivivere le pagine più drammatiche della Gorizia 1915-16. Auguro a tutto il borgo, ai soci, ai volontari e agli amici un sereno 2016.

La Presidente
Laura Madriz Macuzzi

LE BATTAGLIE DELL'ISONZO di Vanni Feresin

Le sei offensive che si susseguirono nei mesi ottobre 1915 - agosto 1916, per la conquista di Gorizia, sono descritte in modo dettagliatissimo nelle Cronache delle Madri Orsoline di Gorizia.

I Offensiva

8 Ottobre 1915. Grandi combattimenti presso l'altipiano di Doberdò. Rombi di cannoni per tutto il giorno.

9 Ottobre 1915. Gl'Italiani, sul fronte dell'Isonzo, sparano erroneamente sui propri soldati.

10 Ottobre 1915. Continuarono le visite delle granate alla povera città.

11 e 12 Ottobre 1915. Continui combattimenti sul "Calvario". L'Ospedale della Croce Rossa fu colpita durante lo spazio di un'ora da sei Granate e Schrapnell.

13 Ottobre 1915. Il celebre Santuario di Maria Luschari fu bombardato e bruciato dagli Italiani.

14 Ottobre 1915. 2000 cadaveri degli Italiani giacciono a piè dell'altipiano di Doberdò e non possono venir seppelliti. [...] Per l'esplosione delle granate che fecero stragi orribili, volavano per l'aria teste, braccia così degli uomini come dei cavalli. Tutto fu sbranato e poi bruciato mediante il gas. Non vi restò quindi che un ammasso informe di corpi abbruciati e puzzolenti. Così ebbe fine la I.a tragica battaglia dell'Isonzo.

II Offensiva

18 ottobre 1915. Aereoplani nemici gettarono dei viglietti dall'alto annunziandoci il loro ingresso nella città di Gorizia. La preparazione d'artiglieria per la II.da offensiva dell'Isonzo era terribile. Il fuoco nemico cominciò di buon mattino e crebbe sempre più. Per cinque giorni tremava la terra sotto i nostri piedi. Nell'aria s'incrociavano [sic!] le nostre granate con quelle dei nemici e sopra di esse s'incontravano gli aviatori austriaci cogli italiani.

III Offensiva

30 ottobre 1915. La terribile III^a offensiva dell'Isonzo non è ancor finita; gl'Italiani proseguono i loro attacchi conducendo nuove truppe nella mischia sanguinosa. Gli Austriaci restano vincitori della battaglia che dura già da 15 giorni.

1° Novembre 1915. La lotta per la conquista della città di Gorizia diviene sempre più aspra e violenta [sic!]. Sono le 2 pom. e la lotta presso Podgora, S. Floriano ed Oslavia è tenace oltre ogni dire.

2 Novembre 1915. Il nemico non rispetta chiese, né conventi, né ospedali, né monumenti d'arte. Così fu colpita la nuova chiesa dei R. P. Cappuccini, il Rev.do P. Saba Rubbia che accorse in soccorso dei feriti fu anch'egli ferito. - E non si lasciano in pace nemmeno i nostri morti. Il cimitero è tutto grufolato dai proiettili italiani. Coloro che accompagnano un funerale temono sempre di rimaner vittime dei medesimi.

IV Offensiva

24 e 25 Novembre 1915. Alcune granate caddero nell'orto e parecchi schrapnell sul fabbricato della scuola tedesca ove danneggiarono l'Educandato e Nazareth. Altre granate caddero, più volte di seguito, presso la cucina, sicché le povere Sorelle cuoche, tutte spaventate, abbandonando i [sic!] loro lavoro correvano via. Erano giornate terribili! Le granate volavano per l'aria come demoni incarnati, diretti a preferenza verso le chiese ed i conventi.

V Offensiva

11 e 12 marzo 1916. Molte granate caddero fischiando e distruggendo in città. Continuano i combattimenti e il buon Dio benedice le nostre armi. Ieri gl'Italiani chiesero mediante un parlamentario 48 ore di armistizi per seppellire i loro morti, ammuccchiati sul Doberdò. Ma, avendo essi in altra occasione infranto la parola data, non fu loro concessa la minima tregua: intanto continua la pioggia ed i combattenti soffrono immersi nel fango.

14-19 marzo 1916. Continuano i combattimenti alle trincee, al calvario e a S. Floriano. - Un aeroplano francese gettò sette bombe sulla città. Una cadde nel mulino del Sig. Resberg, ma soffocandosi nei sacchi di farina, non apportò dei danni rilevanti. Due altre cagionarono rovine in via Morelli; una esplose in Piazza Grande, frantumando le lastre degli edifici vicini.

23 marzo 1916. I combattimenti alle trincee sono violenti. Nel dopopranzo caddero molte granate nemiche nella nostra città; Due nel palazzo del Capitanato. Una di esse uccise la cuoca e ferì una guardia che entrava in cucina. Un fanciullo di 11 anni ebbe frantumate le coste e versa in grave pericolo.

VI Offensiva e caduta di Gorizia

5 agosto 1916. È la Madonna della neve. La notte fu terribile. - Lo scoppio delle mine e delle granate durò ininterrotto dalle 11 1/2 alle 2. [...] Il rombo dei cannoni, lo sparo dei fucili e lo strepito dei tuoni si confondevano in un sol mugolio incessante, profondo, raccapricciante. Anche la giornata fu tutt'altro che tranquilla, specialmente dalle 5 alle 8 pom. le granate non diedero pace.

6 agosto 1916. "Dominus est!" - Che giornata spaventosa! Dopo una notte un pò meno procellosa di quella di ieri, granate desolarono fin dal mattino alle sei la nostra povera città. Le chiese del duomo e di Sant'Ignazio furono pure colpite, ma non si ebbero gravi ferimenti, né morti. [...] È terribile - Il Calvario è in gran parte in mano agli Italiani; i difensori cadono a centinaia, ma resistono ancora.

7 agosto 1916. Dormir sulle sedie! Abi povere ossa! [...] È mezzanotte e grandinano proiettili in casa. [...] Davanti il portone dell'orto tutto è in rovina.

8 agosto 1916. La notte fu un po' meno terribile di quella di ieri, ebbero santa Messa e santa Comunione nella catacomba. [...] Ad ogni esplosione via a precipizio dal refettorio in cantina, dalle scale in cantina, sicché facevamo proprio da saltimbanchi. All'1 1/2 pom. ci ponemmo in fuga. Intanto l'avanguardia italiana era entrata in città ed il panico cresceva. [...] Gorizia è caduta.

Immagini: dalla collezione privata dell'ing. Roberto Zottar.

A cura di Vanni Feresin e Laura Madriz Macuzzi; Traduzioni in friulano: Renato Madriz, Giuseppe Marchi; traduzioni dal tedesco: prof. Giulio Zanette; correttore di bozze: Giuseppe Marchi.

Stampa: Grafica Goriziana, Gorizia 2015